

# 22 - True Pandora

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:25]** ---

--All Pandora without other orders are to remain on standby in their quarters.

**[00:26]** ---

--It appears Satellizer el Bridget and her Limiter might be aiding the traitors--

**[00:31]** ---

Cathy Lockharte of East Genetics has been contained--

**[00:34]** ---

Status report.

**[00:36]** ---

Fighting is underway in three separate locations.

**[00:38]** ---

RB Block, Lab 7.

**[00:40]** ---

Three Chevalier members locked in combat with E-Pandora Rattle.

**[00:44]** ---

Subjugation is only a matter of time.

**[00:47]** ---

RB Block, Area 2.

**[00:49]** ---

Julia Munberk of PANZER

**[00:51]** ---

is locked in combat with the traitor, Cathy Lockharte of East Genetics.

**[00:55]** ---

Seal all bulkheads leading to RB Block, Area 2.

**[00:59]** ---

Sealing all bulkheads leading to RB Block, Area 2.

**[01:11]** ---

I see...

**[01:12]** ---

They plan to isolate me and keep me fighting,  
then strike once I've been worn down.

**[01:18]** ---

Do you want to keep going?

**[01:38]** ---

We've lost video and audio feeds,

**[01:41]** ---

most likely due to the fighting underway.

**[01:43]** ---

Tell the nearby Pandora we sent  
to subdue her to remain on standby.

**[01:47]** ---

Understood.

**[01:49]** ---

Anything else to report?

**[01:50]** ---

IT Block, Area 5.

**[01:52]** ---

Charles Bonaparte of LDT

**[01:55]** ---

is locked in combat with the traitor,  
Elizabeth Mably of West Genetics.

**[02:01]** ---

On-screen.

**[02:05]** ---

The blizzard is hindering the feed.

**[02:08]** ---

Shall I send reinforcements?

**[02:10]** ---

No, that won't be necessary.

**[02:12]** ---

What of the other E-Pandora?

**[02:14]** ---

Amelia Evans has infiltrated CD Block with  
two West Genetics Pandora and a Limiter.

**[02:20]** ---

Who nearby has been sent to subdue them?

**[02:23]** ---

Chiffon Fairchild of  
West Genetics is lying in wait.

**[02:43]** ---

I kindly ask that you cease this.

**[02:49]** ---

Miss Student Council President...

**[02:51]** ---

You do not seem to be here to help us.

**[02:54]** ---

Of course not.

**[02:55]** ---

Listen. This is *not* West Genetics,  
if you haven't realized it.

**[02:59]** ---

I can't turn a blind eye  
to you as I normally do.

**[03:03]** ---

Disarm and surrender immediately.

**[03:06]** ---

You make it sound...

**[03:09]** ---

...like you've always  
been holding back on us.

**[03:12]** ---

Just try and stop us.

**[03:14]** ---

I'd *love* to see this true strength  
of yours I've heard all about!

**[03:17]** ---

That smile will vanish in  
a serious fight, right?

**[03:20]** ---

Sheesh...

**[03:22]** ---

And I thought I'd always  
shown you so much favor, too.

**[03:26]** ---

Very well. I'll stop you, just as requested.

**[03:30]** ---

But, unfortunately,  
my smile isn't going anywhere.

**[03:34]** ---

After all...

**[03:36]** ---

...I doubt I'll even *need* to get  
serious in a fight against all of you.

**[03:49]** ---

Hurry on ahead!

**[03:51]** ---

We'll deal with her!

**[03:55]** ---

But...!

**[03:56]** ---

You have something you need to do!

**[04:02]** ---

Thank you...

**[04:06]** ---

I can't allow her to go!

**[04:26]** ---

Is it... reacting to something?

**[04:35]** ---

*AVENGE WORLD!!*

**[04:51]** ---

*To protect someone is  
to know hate for someone*

**[05:01]** ---

*An unknown pulse*

**[05:02]** ---

*Swallow it and it becomes  
mere hope, it falls apart with a sound*

**[05:08]** ---

*The savage pain inside me*

**[05:16]** ---

*is a fighting tragedy*

**[05:18]** ---

*I never wished for this power; the stars  
to wish upon have already fallen*

**[05:27]** ---

*This sad fate screams out loud*

**[05:30]** ---

*Tear me apart, my loved ones*

**[05:35]** ---

*Now, grab hold of your dream*

**[05:38]** ---

*However much you scream about your sad fate*

**[05:40]** ---

*light and prayers will change to betrayal*

**[05:46]** ---

*It's time to be brought to justice*

**[05:48]** ---

*Ah! Where did that smile go?*

**[05:52]** ---

*The answer is nowhere  
to be seen this daybreak*

**[06:06]** ---

I can't take it anymore!

**[06:08]** ---

Cathy Lockharte!

**[06:09]** ---

The mere thought of you makes my body hot!

**[06:15]** ---

Th-This is no time for that!

**[06:17]** ---

I'm telling you \*because  
\*it's a time like this.

**[06:20]** ---

What do you say to a wager?

**[06:22]** ---

A wager?

**[06:23]** ---

The winner of this fight gets  
to do anything they want...

**[06:29]** ---

...to the loser.

**[06:32]** ---

That's nonsense!

**[06:33]** ---

Because you *can't* win?

**[06:35]** ---

Fine.

**[06:37]** ---

I'll overpower those  
Division Wave things of yours

**[06:40]** ---

*and* make you regret those words.

**[06:42]** ---

I'm aware that your Quattro  
Full Acceleration is first-class.

**[06:47]** ---

However...

**[06:48]** ---

Avoiding my Division Waves is  
impossible at any speed under Mach 3.

**[06:53]** ---

Therefore, you cannot  
possibly win this battle.

**[06:56]** ---

That is all.

**[06:59]** ---

What's so funny?

**[07:01]** ---

When you lack actual combat experience,

**[07:03]** ---

you choose to rely on data  
and empty, armchair theory.

**[07:06]** ---

Your provocation is pointless.

**[07:08]** ---

You cannot turn the tables  
with such nonsense.

**[07:12]** ---

I'll put that to the test for you, then.

**[07:16]** ---

Using what I've gained through my battles...

**[07:18]** ---

...against Satellizer!

**[07:28]** ---

Freezing!

**[07:35]** ---

Citroen! Quit loafing around!

**[07:37]** ---

R-Right!

**[07:54]** ---

You *could* fatally injure me,  
yet you mean to insult me instead?!

**[08:04]** ---

If I could just stop her  
split-images for a moment...!

**[08:08]** ---

It's time to end this, once and for all.

**[08:27]** ---

The Typhon stopped?!

**[08:30]** ---

Andrei!

**[08:39]** ---

So you've forcibly activated your Stigmata?!

**[08:42]** ---

That's suicide!

**[08:44]** ---

Stop at once, Andrei!

**[08:46]** ---

You don't really have the time...  
to concern yourself with me...!

**[08:51]** ---

This is our only chance!  
You must defeat the enemy...

**[08:55]** ---

...Eli!

**[09:00]** ---

Even if I should fall,

**[09:03]** ---

seeing *you* meet defeat is the  
last thing I wish to see, my lady!

**[09:13]** ---

Are you guys crazy?!

**[09:15]** ---

You're willing to let your partner die  
for a meaningless battle like this?!

**[09:21]** ---

Meaningless battle?

**[09:24]** ---

You aren't fit to speak  
about what this battle means.

**[09:28]** ---

I'm fighting because I believe I'm right,

**[09:30]** ---

and Andrei is fighting  
because he believes in me.

**[09:38]** ---

We *will* triumph, without fail.

**[09:45]** ---

High-energy detected.

**[09:47]** ---

Elizabeth Mably's attack appears  
to have struck Charles Bonaparte.

**[09:51]** ---

Vitals fluctuating.

**[09:52]** ---

We need the video feed  
for IT Block, Area 5 fixed!

**[09:55]** ---

Hurry with the status update!

**[09:57]** ---

What Pandora ID codes can we identify?

**[10:30]** ---

Oops. How careless of me!

**[10:36]** ---

Once I begin fighting, I can't  
simply stop at a moment's notice.

**[10:42]** ---

So please be sure to concede  
*before* I destroy you.

**[10:46]** ---

I'll do my best to go easy on you.

**[11:07]** ---

I am here too, you know!

**[11:22]** ---

Oh, my. How surprisingly brittle.

**[11:26]** ---

Miss Student Council President!

**[11:28]** ---

Flame Fang!

**[11:32]** ---

Forget about me and you will feel pain--

**[11:41]** ---

Oh, my. I'm so sorry.

**[11:43]** ---

That stung a little, so I instinctively...

**[11:54]** ---

And, while I'm at it...

**[11:55]** ---

...perhaps I should stop you  
in your tracks too, Satellizer?

**[12:08]** ---

She... truly is...

**[12:10]** ---

...a monster...

**[12:13]** ---

Just one attack... will probably do me in...

**[12:18]** ---

Whose tracks...

**[12:24]** ---

...am I stopped in?

**[12:31]** ---

Yes...

**[12:32]** ---

We can't beat her as long as  
we're afraid of taking risks!

**[12:39]** ---

You're releasing your Stigmata?!

**[13:01]** ---

You don't seriously think you've won, I hope.

**[13:04]** ---

Just give up already.

**[13:07]** ---

You guys have lost.

**[13:16]** ---

I'll admit, your determination  
is praiseworthy.

**[13:20]** ---

But I'm going to win.

**[13:23]** ---

Because I've staked my life

**[13:25]** ---

on my father's hopes and  
the success of this project.

**[13:30]** ---

Vitals have gone from yellow to red!

**[13:32]** ---

Life support functions at risk!

**[13:35]** ---

Your... father...?

**[13:40]** ---

Marks Spencer.

**[13:42]** ---

He's my dad.

**[14:20]** ---

She also shows compatibility  
with the Sacred.

**[14:23]** ---

Her overflow numbers are essentially zero.

**[14:25]** ---

She's unquestionably suited to be a Pandora.

**[14:28]** ---

Where did you find someone so gifted?!

**[14:35]** ---

What would you do if I told  
you to become a Pandora?

**[14:40]** ---

If it's what you want,  
Mister-- I mean, Dad...

**[14:43]** ---

...then I'll do whatever you ask!

**[14:53]** ---

As long as your determination  
can't outclass my do-or-die resolve...

**[14:59]** ---

...then you can never hope  
to beat me, Elizabeth Mably.

**[15:06]** ---

You think your resolve  
is stronger than Eli's?

**[15:12]** ---

Very well.

**[15:16]** ---

I'll prove to you... whose is greater!

**[15:23]** ---

He's activated his Stigmata even further?!

**[15:32]** ---

Now, please stand up, my lady!

**[15:37]** ---

You must never... fall to your knees!

**[15:50]** ---

Well stated, Andrei...

**[15:53]** ---

I am Elizabeth Mably.

**[15:56]** ---

Even if my body is torn apart...

**[15:58]** ---

...my heart will never give in!

**[16:01]** ---

Don't be stupid! Do you  
*want* to kill your Limiter?!

**[16:06]** ---

Wh-What...?!

**[16:08]** ---

I am *always* ready... to give my life...

**[16:13]** ---

...so that she may achieve victory!

**[16:21]** ---

Andrei...

**[16:22]** ---

Please hold on for 30 more seconds...

**[16:25]** ---

Yes... my lady...

**[16:28]** ---

Are you insane?!

**[16:34]** ---

My Stigma Satellite System  
needs to stabilize its energy first,

**[16:40]** ---

which causes significant lag that makes  
it difficult to hit nimble opponents.

**[16:45]** ---

However, with these 30 seconds...

**[16:48]** ---

Stop this immediately!

**[16:49]** ---

Don't you understand that he  
could die at any moment now?!

**[16:55]** ---

You said that you will win  
because you've staked your life

**[16:59]** ---

on ensuring that this plan of  
Secretary Spencer succeeds, yes?

**[17:04]** ---

Then allow me to teach you

**[17:07]** ---

that true victory doesn't  
require risking one's life;

**[17:10]** ---

it always belongs to those who are just!

**[17:14]** ---

Volt Longinus!

**[17:29]** ---

Heart rate dropping! Vital signs red!

**[17:32]** ---

Dispatch medics immediately!

**[17:36]** ---

Charles...

**[17:39]** ---

You may outclass me in skill...  
but it's for that very reason...

**[17:44]** ---

...that you can also lose to me...

**[18:01]** ---

Andrei... Don't worry...

**[18:05]** ---

I'll save you... I promise.

**[18:12]** ---

It's... too late for him now...

**[18:17]** ---

Elizabeth Mably...

**[18:19]** ---

He died for your selfish motives.

**[18:25]** ---

Are you satisfied now?

**[18:27]** ---

Of course I'm not!

**[18:30]** ---

What value is there in victory  
gained by losing those dear to you?

**[18:37]** ---

But why do you think  
I continued to fight anyway?

**[18:40]** ---

Why did Andrei put his life on the line?

**[18:43]** ---

Don't pretend that you don't know!

**[18:48]** ---

Everyone has something they  
desperately want to keep safe.

**[18:52]** ---

Even you're fighting for  
someone you hold dear.

**[19:00]** ---

Get an ambulance squad to Charles Bonaparte.

**[19:05]** ---

Division Wave!

**[19:10]** ---

She's released her Stigmata?!

**[19:13]** ---

And she's faster than Mach-3 Sonic Waves?!

**[19:16]** ---

This is no longer a Quattro  
Full Acceleration.

**[19:20]** ---

It's a Quintuple Full Acceleration?!

**[19:34]** ---

Do anything you'd like...

**[19:36]** ---

Because we agreed the winner gets to  
do whatever she wants to the loser...

**[19:42]** ---

I'll pass.

**[19:45]** ---

Satellizer.

**[19:47]** ---

I've done my part. Now it's up to you...

**[20:27]** ---

It seems I'll need to revise my nickname.

**[20:39]** ---

I can't believe you're this powerful.

**[20:42]** ---

I'd say that *you* two are far more worthy...

**[20:46]** ---

...of being called monsters than I am.

**[20:49]** ---

Are you really a human--no, a Pandora?

**[20:55]** ---

It isn't like you to ask something  
like that in the middle of a battle.

**[21:01]** ---

But no matter. I'll answer your question.

**[21:04]** ---

*I* am a true Pandora.

**[21:09]** ---

Amelia Evans has reached Lab 0!

**[21:11]** ---

Three Chevalier reinforcements  
are on their way to subdue her!

**[21:18]** ---

That's Rattle's...!

**[21:22]** ---

She's dead.

**[21:24]** ---

I suggest you give up quietly.

**[21:26]** ---

Unless there's some sort of miracle,  
this rebellion of yours is done for.

**[21:31]** ---

In that case... I'll *make* a miracle happen!

**[21:37]** ---

Amelia Evans has gone to Nova Form!

**[21:43]** ---

Again?

**[21:55]** ---

You're finally here.

**[22:01]** ---

What...

**[22:03]** ---

...is *this*?!

**[22:08]** ---

*Seek out and open your heart*

**[22:11]** ---

*True pain will usher in tomorrow*

**[22:14]** ---

*The world will embrace our wounds*

**[22:29]** ---

*Don't be hurt all by yourself*

**[22:34]** ---

*Those are the words I always wanted to hear*

**[22:40]** ---

*Show off the futures that are sealed away*

**[22:45]** ---

*Show off their sparkle*

**[22:51]** ---

*Wishful heartbeats will wash  
away the sadness*

**[22:56]** ---

*What I want to share is the  
certain warmth of dreams*

**[23:01]** ---

*Seek out and open your heart*

**[23:04]** ---

*True pain will usher in tomorrow*

**[23:06]** ---

*While the world embraces our wounds*

**[23:12]** ---

*I will search for meaning, and  
even if I find nothing at all*

**[23:18]** ---

*I'll never give up! I'll go!*

**[23:23]** ---

*Ignite your life...*

**[23:24]** ---

*Now is everything!*

**[23:37]** ---

--Surpassing Gengo Aoi...

**[23:38]** ---

--If I go to where you are...

**[23:39]** ---

--...is the only use your lives have.

**[23:40]** ---

--...I won't be alone anymore!

**[23:41]** ---

--We're Chevalier's inspection team.

**[23:44]** ---

Next time: "Nova Crash."

---

Revision #1

Created 2026-06-20 23:25:23 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:25:23 UTC by whimsee